

Zmluva o účinkovaní 01/2023

uzavretá podľa ust. § 39 zákona č. 618/2003 Z. z. Autorský zákon
a zákona č. 513/91 Z. z. Občiansky zákonník

Čl. I. Zmluvné strany

Objednávateľ: názov: Obec Gočaltovo
sídlo: Gočaltovo 47, 049 32
štatutárny zástupca: Jarmila Pavlíková, starosta
IČO: 00328251 DIČ: 2020961294
bankové spojenie: Prima Banka a.s.
č. účtu: SK13 5600 0000 0005 0591 8001

a

Účinkujúci: názov (meno): Divadlo Theátrum, Peter Szöllös, Betliar

Fakturačné údaje : Monika Hanzlíková
Prekladateľské a tlmočnicke služby
sídlo : Rožňavská 190, 049 21 Betliar
IČO:51 144 328
DIČ:1077211355

Bankové spojenie: VÚB Rožňava a.s.
číslo účtu: SK27 0200 0000 0038 6856 3258

Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje vyššie uvedené sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení tejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.

Čl. II. Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je uskutočnenie vystúpenia, ktoré je uvedené v ods. 2 v čase a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- 2) Účinkovanie bude realizované za nasledovných podmienok:
 - a) miesto konania: Obec Gočaltovo, areál pri futbalovom ihrisku
 - b) čas konania (dátum, hodina): 12. 8. 2023, 14,00 – 15,00 hod.
 - c) názov podujatia, programu: podujatie "Deň obce Gočaltovo"
 - d) aktivity : divadielko pre deti
 - e) dĺžka vystúpenia: 1 hodiny

Čl. III. Podmienky zmluvy

- 1) *Objednávateľ sa zaväzuje:*
 - a) dodržiavať všetky podmienky stanovené touto zmluvou

- b) v prípade nepriaznivého počasia, zabezpečiť, ak je to možné, náhradne priestory na vystúpenie
 - c) prípadnú zmenu termínu alebo času vystúpenia dohodnúť so zástupcom účinkujúceho najmenej 7 dní vopred
 - d) objednávatel' sa zaväzuje zabezpečiť ozvučenie účinkujúcich a poskytnúť priestor na prípravu vystúpenia
- 2) *Účinkujúci sa zaväzuje:*
- a) uskutočniť vystúpenie za podmienok stanovených v tejto zmluve,
 - b) poskytnúť objednávatel'ovi potrebnú súčinnosť za účelom dosiahnutia úspešného priebehu účinkovania.

Čl. IV. Ďalšie podmienky zmluvy

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na týchto ďalších podmienkach:
- 2) Objednávatel' má právo použiť obrazové alebo zvukové záznamy diela pre potreby dokumentácie činnosti alebo propagácie iba so súhlasom účinkujúceho.
- 3) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, počnúc dňom: 12. 8. 2023 do dňa: 12. 8. 2023.

Čl. V. Odmena za vytvorenie diela

- 1) Odmena za účinkovanie sa určila na základe vzájomnej dohody zmluvných strán a na základe zákona 18/1996 Z. z. o cenách je : **400,- €** vrátane všetkých nákladov.
- 2) Objednávatel' je povinný uhradiť účinkujúcemu odmenu podľa bodu 5.1 na základe faktúry vystavenej účinkujúcim po vykonaní umeleckého výkonu, so splatnosťou do 14 dní odo dňa jej doručenia objednávatel'ovi.
- 3) Objednávatel' a účinkujúci sa v zmysle ustanovenia §43 ods. 14 zákona č.595/2003Z.z. o dani z príjmov dohodli na nevyberaní dane zrážkou.

Čl. VI. Neplnenie zmluvy

- 1) Ak sa vystúpenie neuskutoční z dôvodov na strane účinkujúceho, resp. objednávatel'a sú si títo povinný uhradiť preukázanú škodu, vzniknutú v súvislosti s prípravou vystúpenia.
- 2) Výnimku z predošlého odseku tvorí len objektívna okolnosť na jednej či druhej strane (živelná pohroma, epidémia, úraz, havária, choroba, atď.), v dôsledku ktorej sa možno zbaviť zodpovednosti za spôsobenú škodu. Takúto okolnosť je však jedna zmluvná strana povinná bezodkladne oznámiť druhej zmluvnej strane.

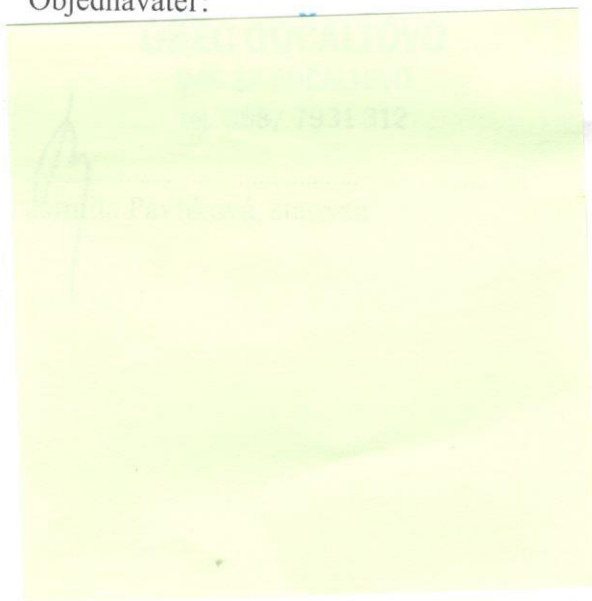
Čl. VII. Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva sa stáva platnou dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom plnenia dojednaných činností.
- 2) Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia platnou legislatívou Slovenskej republiky.

- 3) Meniť, dopĺňať alebo zrušiť túto zmluvu je možné len formou písomných dodatkov, ktoré budú platné, ak budú riadne potvrdené a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 4) Pre platnosť dodatkov k tejto zmluve sa vyžaduje dohoda v celom rozsahu.
- 5) K návrhom dodatkov tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne, v lehote 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane. Po túto istú lehotu je týmto návrhom viazaná strana, ktorá ho podala. Ak nedôjde k dohode o zmene dodatku k zmluve, oprávňuje to obe zmluvné strany, aby ktorákoľvek z nich požiadala súd alebo rozhodcovský súd o rozhodnutie.
- 6) Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony.
- 7) Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden si ponecháva účinkujúci a dva objednávateľ.
- 8) Táto zmluva, uzavretá ako prejav slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle je na znak súhlasu oboma zmluvnými stranami vlastnoručne podpísaná zástupcami zmluvných strán.

V Gočaltove , dňa : 1.8.2023

Objednávateľ:



Účinkujúci:

